*** ثمن المبشر ***

* بالفرنساوية في الاوطان الجزايرية *

* من كل سنة.................. ٥ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل سنة.................. ٨ فرنك

بالعربية خاصة في الاوطان الجزايرية

* من كل ستة اشهر.................. ٨ فرنك

* من كل سنة.................. ١٠ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل ستة اشهر.................. ٨ فرنك

* من كل سنة.................. ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك في المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودي حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين في كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

*** ثمن المبشر ***

* بالعربية والفرنساوية معا في الاوطان الجزايرية *

* عن كل ستة اشهر.................. ٨ فرنك

* من كل سنة.................. ١٥ فرنك

*** ثمن الادراج ***

بالفرنساوية

* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بني روماني.................. ١٥ سانتيما

بالعربية

* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف.................. ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعني باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا فكذالك

٣٧٦٦

* في يوم السبت ١٥ رمضان سنة ١٣١٣ * — * في يوم السبت ٢٩ فيفري سنة ١٨٩٦ *

* قسم رسمي *

هذه رسالة من جناب والي عموم الجزايرية الى عمال العمالات الثلاث

* ايها السادة لا يخفاكم ان الدولة كانت قد قيدت من مسلمي الجزايرية من طابت نفوسهم بمصاحبة ارسالية مدغسكر لسوق الدواب والعربات الحربية وقد بلغت مقصودها باتمه ولم تعترضها دونه صعوبة قط لاخلاص اوليك الرجال الجزايريين في الاعمال اينما كانوا ومبادرتهم الى الخدمة تحت رايتنا وفي بعض البلدان فرع الراغبون في القدوم الى الجزيرة المذكورة وتهافتوا على التقييد الى ان اقتضى تكاثرهم التزام الحكام برد مالا يحصى منهم واتفق في بلدان اخرى ان استعفى اناس اهل صيت وجاه ونفوذ من وظايفهم ليذهبوا الى مدغسكر والحال ان مرتبهم في مناصبهم اكثر منه في مدغسكر ولما حلوا الجزيرة وباشروا ماهم مكلفون به قاموا احسن قيام بما تولوه من الاعمال فارضوا امراءهم غاية الارضاء واصدق شاهد لهم بذالك النيشان التذكاري الذي انعمت به عليهم الدولة اخيرا كما انها عازمة على ان من اصيب منهم في حرب مدغسكر بجرح او مرض يتعسر عليه بسببه تحصيل معاشه تكافيه بما تطيق عليه جزاء اعماله بان تنعم الوزارة الحربية بمبلغ من الدراهم اعانة واحسانا في دفعة واحدة على كل من طلبه له الجنرال حاكم الجند ١٩ وثبت بالبحث ان جرحه او مرضه متسبب من خدمته في مدغسكر زمن الحرب وقد صممنا نحن ايضا على ان نعينهم بما يتسنى للادارات ايجاده ولاسيما من هو منهم اشد ضررا ورأينا من المناسب ان ندعوكم الى التامل فيما يمكن لكل احد منكم في عمالته من تعمير الوظايف الفارغة بهم تفضيلا لهم على من يساويهم اهلية وان يرسل كل منكم تعاليمه الى متصرفي بلدان عمالته الممتزجة والتامة كي يقدموهم على غيرهم في المطالب التي يبعثونها اليكم بتعمير الوظايف الفارغة عندهم لكن ان كانوا على ما يجب من حسن السيرة وكافي المعرفة والا فغيرهم اولى منهم بذالك ثم المرغوب منكم ان تعرفوني باتصال هذه الرسالة بكم واستلامكموها وامعانكم النظر فيها

* كتب في باريس يوم ١٢ فيفري ١٨٩٦

* جول كامبون *

والي عموم الجزايرية

امر من الدولة

* نحن رييس الحكومة الجمهورية

* بعد اطلاعنا على مطاليب والي عموم الجزايرية المتعلقة بامتداد اجل الاذن الصادر بامر الدولة تاريخ ١٢ سبتمبر ١٨٨٧ الى خمسة اعوام اخرى وقد اطيل بامريها المورخ احدهما باليوم ٢٦ من جنفي والاخر باليوم ١٣ من دسمبر ١٨٩٣ لاهالي بلدان مختلفة معينة ضمن قايمة ملصقة بالمطاليب المذكورة والحقت بامرنا هذا في رعي ضانهم طبق المادة الاخيرة من الفصل ٧٨ من القانون الغابي بغابات الدولة من عمالة قسنطينة وتلك الغابات في اوطانهم الخصوصية

والتفاتنا الى اخبارات ومراء ادارة الغاب

واعتمادنا على تقرير وزير الفلاحة مستبقين حقوق الدولة فيما يخص كل حق يدعيه اهالي البلدان والاقسام البلدية احتجاجا باذنهم في الرعي

امرنا بما ياتي تفصيله

* الفصل ١ * قد اذنا للمسلمين الاتي ذكرهم على وجه التسامح في الرعي مدة خمس سنوات (من يوم ١٣ دسمبر ١٨٩٥ الى يوم ١٢ دسمبر ١٩٠٠) بضانهم في النواحي التي يتعين لاعوان الغاب المحلية انها محرمة من الغابات الدولية المسماة جبل حلفا وزواقة وبني ولبان وبني تليلن وعوية واولاد عطية وسوحالية

قد انعمنا بهذا الاذن على الاهالي الموصى اليهم بشرط امتثالهم لشروط فصول القسم ٨ من الباب ٣ من القانون الغابي وشروط الفصول ١١٨ و١١٩ و١٢٠ من القانون الملكي المورخ باول اوت ١٨٢٧ وعلى كل دوار او عرش ان يخدم في السنة بمجرد الامر اربعة ايام من جانب كل ماية شاة راعية بهذا الاذن وتصرف الايام في اصلاح الطرق واحداث مسالك جديدة قد ثبت نفعها لادخال الضان في الغاب

* الفصل ٢ * الضان الماذون في رعيه لا يتجاوز عدده ما يعينه اعوان الغاب ويعلنونه مع قايمات النواحي المحرمة

* الفصل ٣ * هذا الاذن يبطل بارتكاب مخالفة او عدوان على الغاب الجاري فيه الرعي

* الفصل ٤ * وزير الفلاحة هو المكلف بتنجيز امرنا هذا

* كتب بباريس يوم ٩ جنفي ١٨٩٦

* فيليكس فور *

وبامره اعزه المولى امضاه وزير الامور الفلاحية

* قيجي *

* قسم غير رسمي *

* في اليوم ٢٨ من شهر جنفي المنصرم توفي المسمى زاوية بن ابراهيم من عرش رحمان الشراقة ودايرة بوغار وسبب موته ما ياتي كان المتوفي مشتغلا بالارتحال ومعه منصور بن خطية ويحيى بن علي فقبض انبوبة بندقيته بقصد اخراجها من تحت فراش وكانت معمورة فانطلق بارودها من انبوبتها اليسرى فاصابه في صدره مماسة فسقط ميتا وقد وقع الكشف الطبي من الجثة بمحضر احد الضباط المكلفين بالامور الشرعية والذي تبين مما اجراه الحكيم المتريس على المستشفى الجندي ببوغار من امعان النظر والتدقيق هو ان موت زاوية بن ابراهيم المذكور كان سببه ما ذكر وهو امر سماوي

* في الليلة التي بين الحادي عشر والثاني عشر من الشهر الجاري جرح المسمى احمد بن فرحات بن القايد من فريق اولاد عمر وعرش الزاب الشرقي جرحا بارودبا وذالك انه كان بايتا مع ابيه في بيت واحد بالموضع المدعو الفيض من وطن العرش المذكور اذ سمع عند نصف الليل نباح الكلاب فنهض بسرعة وخرج ثم اطلق وجه بارود في سارق قد بصر به بالقرب من البيت ولما كان بعد ذالك راجعا الى مكانه افرغت فيه بندقية معمورة برصاصة واحدة اصابته في اعلى ركبته اليمنى ولم يعرف المجروح ضاربه ولم يتهم بذالك احدا والبحث مفتتح في النازلة

* في الليلة التي بين الثلاثين والحادي والثلاثين من شهر جانفي المنصرم سقطت دار لوكيل قبة اولاد سيدي فجرس من حكم سيدي عيسى على اناس كانوا بايتين بها بعد مزارهم القبة وقد نتج من السقوط ضرر لثلاثة منهم من اولاد سيدي فجرس فاحدهم وهي ام السعد بنت الاخضر التي في عمرها نحو التسع سنين ماتت حالا واما الاخران وهما ام رابح بنت احمد وابو القاسم بن الاخضر فجرحهما خفيف على ما رءاه الان الحكيم ولا باس عليهما الا ان بدا من امرهما ءاتيا ما لعله لازال خفيا

هو الباقي

انا لله وانا اليه راجعون

* في اليوم الثالث عشر من شهر فيفري الجاري انتقل الى دار البقاء سي محمد بن الخروبي القايد على اولاد ابي رنان من دايرة تيارت سابقا وكان له من العمر نحو تسع وستين سنة فالماسوف عليه من اربع عايلات عرش اولاد خروبي قدرا واخلصها طاعة واكثرها حظوة وهو احد ابناء الخروبي بن الخروبي الذي كان اغا على اولاد خليف في دولة الترك ولم يزل كذالك بعد استيلايها على الوطن لانه قد اسرع في الانقياد الى حكمنا وحسن انقياده حتى صار به من اصدق اعواننا وكان ابنه الهالك قد سمي قايدا على اولاد ابي رنان تاريخ ٩ فيفري ١٨٧٠ وفي سنة ١٨٨١ حضر صحبة عساكرنا في غزوات طايفتي الكولونيل فسويو والكولونيل برونتير وامتاز بالشجاعة في قتالنا في عادنا اتباع ابي عمامة من يوم رابع عشر جوان ١٨٨١

* وقد اضطر الى الاستعفاء والتقاعد من وظيفه سنة ١٨٩٤ حيث ظهر عليه المرض الذي افضى به اليوم الى الهلاك

اعلام

* ان السيد البريفي حاكم عمالة الجزاير صاحب نيشان الحرمة يخبر ذوي الحقوق انه قد وقع تحديد الدوار بن عدالة وفوهار بعرش ثورابة وانه سيوجد كل ما يتعلق بخدمة هذا التحديد كصورة البلاد وغير ذالك نهار الجمعة في ١٣ من شهر مارس سنة ١٨٩٦

وعلى موجب ذالك بمقتضى الفصل ١٠ من القانون المورخ في ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ يجب على كل من له حق ان يرفع شكايته الذي الحاكم او رايس العرش وله في ذالك مدة شهر من يوم الجمعة في ١٣ مارس سنة ١٨٩٦

* كتب بالجزاير يوم ١٥ فيفري سنة ١٨٩٦

في غيبة البريفي

معير العمالة

* دبدي *

امر

* نحن عامل عمالة وهران بعد اطلاعنا على ما طلبه السيد بلان بيير المالك ببوسكي يوم ٢١ من شهر فيفري سنة ١٨٩٦ من نيله من الحكم وثيقة ملكية لعقار معدود للحراثة من الوطن المشترك لدوار تاقدمت في بلدة الممتزجة الاجناس المسماة بتيارت وهو مشتمل على ارض الحراثة كاينة بدوار تاقدمت في بلدة الممتزجة الاجناس المسماة بتيارت ومساحتها نحو ٣٢ هيكتارا وقد تبين من عقد حرره الاستاذ بن دني الذي هو نوتير بتيارت يوم ٢ من شهر دسمبر سنة ١٨٩٥ ان العقار المذكور وعد السيد اولا العموري احمد بن بن عودة وثانيا العموري عيزة بن قدور وثالثا العموري العموري بن محمد كلهم فلاحون بدوار كمون تاقدمت ببيعه للسيد بلان بيير المالك ببوسكي

* امرنا باجراء البحث عن الملكية في شان العقار المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٧ وما يليه الى الفصل ١٠ من القانون الشرعي المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ واعلمنا جميع ذوي الحقوق بتوجه احد ارباب المناصب المخزنية الذي سيتعين يوم ٢١ مارس سنة ١٨٩٦ الى دوار تاقدمت ليجري البحث على من له حق في ملكية العقار المسطور ويتلقى في هذا الشان جميع الاستحقاقات والشكايات كما يحدد العقار المشار اليه ويجعل له نصبا

* كتب بوهران يوم ٢١ فيفري ١٨٩٦

من العامل

كاتب العمل

* قاروبي *

الجنرال دوشيسن في مرسيليا

* اشرقت شمس السرور بطلعة صاحب الشهامة الجنرال دوشيسن فاتح جزيرة مدغسكر على مدينة مرسيليا اكبر ثغور البحر الوسط فاهتزت له ارجاؤها ونهض سكانها لمقابلته باحتفال شايق واحتفاء رايق فيما يواجبه عليها وعلى المملكة باسرها وقد اقام حضرة رييس الجمهورية مقامه الجنرال زرليندن ليعبر عما في ضميره من التشكرات للفايز بالانتصار على الهوفا وبعث وزير الحربية خليفة رييس قلمه الليوتنان كولونيل موني ليحيي الغالب المذكور نيابة عنه وقام مقام الدولة في ابداء تشكراتها له السيد ديفيس عامل عمالة بوش دوغون وكانت مراكب الثغر قد تزينت بالرايات المختلفة الالوان والاعلام الخافقة خفقان القلوب المشوقة لروية المحبوب وقت دنو المركب لانق تسي وذلك على الساعة العاشرة من يوم الخميس صباحا ولما شرف الجنرال القادم الارض بقدميه استقبله الجنرال زرلندن حاكم الجند الخامس عشر وعامل العمالة ومجلسها والمجلس البلدي وكافة اكابر امراء المحافظة ونواب امراء الرديف فصافحه وقبله الجنرال زرلندن وابتدره العامل بالترحيب والتاهيل وهناه بالسلامة وحمد المصير فاجابه المهنا بما يشف له عن خالص الامتنان من فوايد عباراته التي تصان في حقاق الاذان لتجعل من مناسبات الاعيان ثم اعقبه بالخطاب شيخ البلدة (المير) السيد فليسيير قايلا

نعم الجناب لقد توليت تدبير حرب عظيمة العقبى فكانت غايتها لنا على اعدائنا بحسن درايتك وقوة عزيمتك مع انها امر جسيم وحمل جشيم تخر له الجبال دكا ولا تستطيع له الرجال فكا ولهذا كان ابناء وطنك يتبعون من بعيد تفاصيل الواقعة ما قل منها وما جل وكنا نحن انفسنا نشاهد حركات الجنود بما تقتضيه الاحوال وقلوبنا تتوجع بما يقاسونه من الشدايد والاهوال فاليوم ايها الحسيب نجد كل بلاغة قاصرة عن تقدير فرحنا بفوزكم النهايي وكل فصاحة فاحمة بازاء ما انطوت عليه سرايرنا من الاخلاص في ادايننا لكم الان فروض الشكر وجميل الثناء فالبشاير ايها الجناب السامي قد بلغت عنان السماء وسترون في مروركم انوارها ساطعة مقرونة بزواهر التحيات لكم ولجنودكم وانتم ايها الجناب احق بالشماخة والبذاخة اثناء تلك الاهتزازات الواقعة باصدق باعث لابناء وطنكم على التظاهر بها لكم لانها عبارة عن محض احساسهم الباطني وفيض بواطنهم بشكركم واستعظام قدركم

* فاهل مرسيليا اولو استنارة ومروة واعراض عن السياسة المبنية على الحرب والخلو عن النتيجة لكنهم ذو ميل الى مطاليب المدافعة الجنسية ومقتضيات الحمية الوطنية وحماية شرف الامة وهم يعلمون ما هي عوايق الاقدام على الحرب وعواقبه وما يخص الارسالية في الحقيقة من صفات حميدة وحمية شديدة وجلادة كما هي عليه عساكركم وانتم المثل الشاهد بذلك فجنابك وكافة الامراء والعساكر ممن ضمته الارسالية الى مدغسكر قد اظهرتم للامم ما هي الشجاعة التي يقهر بها الجيش الفرنسوي عدوه بل الشجاعة التي لا يتخللها فزع والاقدام الاختياري الذي لا يمازجه احجام والقصد المتمحض للغيرة الوطنية وابديتم للعالم ورودكم حياض الموت في سبيل الوطن المحبوب واقامة شجعانكم هناك نومة الذكور المشكور

* فاجابه الجنرال دوشيسن مادحا من كان تحته من الامراء بالوصف الحسن والفوز في ميادين الوغى ثم تليت خطابات اخرى كثيرة وعقبها اخذ الموكب في السعي بمناهج المدينة وهي مزخرفة بما يسر الخواطر ويقر النواظر وافواج الناس رافعة اصواتها بعبارات الاجلال والاعظام استبشارا بقدوم الجنرال وقد اقيم في الفسحة المركزية قوس النصر بما لا مزيد عليه من الطول والعرض والانتظام والبهاء وعند زوال الشمس كان غداء الجنرال في قصر حاكم الجند وحضرة المطران وغداء الامراء في قصر نوبل وغداء العساكر الراجعين معه في قشلة سان شارل وعلى الساعة الثانية تناول الجمع الاشربة في نادي الامراء مع ساير امراء الحامية وامراء الرديف واتت بنية بباقة ازهار عجيبة المنظر غريبة المثال فقدمتها للجنرال دوشيسن هدية من عايلات الامراء وبمحضر الحكام قاطبة اثنى الجنرال زرلندن حاكم الجند الخامس عشر بعيون اعمال جيش الارسالية فقال هي ارسالية رفعت الغطاء بجميع قواها عن ماهية الشجاعة الفرنسوية وطول مسلكنا في القتال يفيدنا ان ايدناه بالتاني والثبات ان عزمنا لا تقف امامه المشاكل ولو بلغت ما بلغت من التعاظم ولا توثر فيه نقصا فبعد اندريبا سعت عساكرنا الطيارة التي فارقت جيشا يظهر منه ان قواه وهنت فهاجمت العدو وتوجت فرنسا عن عجل اكليل مجد رفيع القدر وبالجملة اجهاد فرنسا المتناوبة جيلا بعد جيل ضد مدغسكر كلها مما يدلنا على ذلك فتاثر الجنرال دوشيسن تاثرا بليغا وغلبه الحال حتى انه لم يبد الا كلمات قليلة هي قوله قد افرغنا كل جهدنا وبذلنا انفسنا وفعلنا ما فعلنا ولم يكن في بالنا ان ننال عوضا او نستفيد غرضا ثم دخل قصر ادارة العمالة محفوفا بذلك الجمع الحافل

وعلى الساعة الاولى بعد الزوال ادبت جمعية قدماء العساكر البحرية مادبة للعساكر الايبة من مدغسكر

* وعلى الساعة الخامسة ونصف كان الاقتبال في قصر الادارة البلدية وعلى الساعة الثامنة تعشى الجنرال في قصر ادارة العمالة

* وعلى الساعة العاشرة ونصف عشية وقع رقص عظيم تواعد عليه جميع انفار الجمعية المرسيلية في قاعة قصر ادارة العمالة وكانت ليلة حافلة لم تسبق بمثلها منذ مدة طويلة والى حضوره دعي قناصل الدول وجم غفير من الوجوه والاعيان وقدم قنصل الروسيا الى الجنرال دوشيسن احد امراء الروسيا كان في مرسيليا على سبيل السفر ولما هداه اثنى عليه وشكره وتجاذب معه اطراف الكلام طويلا

* وفي صباح يوم الجمعة حضر الجنرال دوشيسن ومن معه من خواصه الامراء صلوات وادعية واستغفارات اداها اسقف مرسيليا في مطرانيتها وبعد الزوال عاد المرضى الايبين بعد صالح مدغسكر المعالجين في المستشفى العسكري وذهب عشية في القطار السريع مع الجنرال دوتورصي ووصل صباح اليوم الى باريس وقد اقتبله في موقف ليون نواب الوزراء ووالي باريس ورييس خواص الجند وفي الاسبوع الاتي يتوجه الى اورليان ليتولى رياسة الجند الخامس

تكاثر الخطوط الحديدية في فرنسا

* اتت جريدة الطام الصغرى في اعدادها الاخيرة باحصاءات السكك الحديدية الصغرى المعروفة بالتراموي في الممالك الاجنبية عموما ثم بدا لها ان تفيد قراءها ايضا ببيان ذلك في خصوص فرنسا مدة العشر سنوات الاخيرة فقالت قد بعث لنا احد القراء نبذة في الموضوع المذكور هذا ملخصها

* كان في تسع عمالات من فرنسا سنة ١٨٨٥ خمسة عشر خطا حديديا من النوع المذكور طول جميعها ٢٣٠ كيلوميتر وكلها جار فيه العمل على الوجه المرغوب جريانا موكدا بماية وسبع مزجيات قوتها المحركة قوة ٢٩٦٠ حصانا بخاريا والمراد بالحصان البخاري القوة التي ترفع الى علوميترة ٧٥ كيلوغراما في الثانية ولا يوجد في عمالة لاسين خط حديدي من الصنف المشار اليه البتة واحسن العمالات المجدولة بسكك التراموي عمالة ليسن فخطوطها ثلاثة طولها جميعا ٣٠ كيلوميتر ومزجياتها عشر قوتها قوة تسعين حصانا بخاريا وعمالة لالوار خطها طوله ٣٩ كيلوميتر ومزجياته ٣٤ قوتها قوة ١٣٦٠ حصانا وعمالة نور خطوطها اربعة طولها ٩٥ كيلوميتر ومزجياتها ٤٤ قوتها قوة ١٠٤٣ حصانا وعمالة سين اي واز لها خطان طولهما ١٢ كيلوميتر ومزجياتهما ١١ قوتها قوة ٢٣٧ حصانا

* وفي سنة ١٨٩٥ عدت العمالات ٢٥ والخطوط ٦٧ طول جميعها ١٢٥٦ كيلوميتر والكل جار فيه العمل جريانا مضمونا بمزجيات عددها ٣٨٢ وقوتها المحركة قوة ٢١٨٤٤ حصانا واكثر العمالات خطوطا هي عمالة بوش دوغون خطوطها ثلاثة طولها ١٨ كيلوميتر ومزجياتها ١٦ قوتها قوة ٤٢٤ حصانا وعمالة كوت دور خطوطها اربعة طولها ١٤٧ كيلوميتر ومزجياتها ١٥ قوتها قوة ٢٧١٥ حصانا وعمالة دوردوني لها خطان طولهما ١٢٢ كيلوميتر ومزجياتهما ثمان قوتها قوة ١٠٧٢ حصانا وعمالة ليزير خطوطها خمسة طولها الجاري فيه العمل ١٤٣ كيلوميتر وعدد مزجياتها ٢٧ قوتها المحركة قوة ٣٠٢٠ حصانا بخاريا وعمالة نور خطوطها اربعة طولها ١٢٤ كيلوميتر وعدد مزجياتها ٦١ قوتها المحركة قوة ١٦١٣ حصانا بخاريا وعمالة صون خطوطها اربعة طولها ٤٢ كيلوميتر وعدد مزجياتها ٣٩ قوتها المحركة قوة ١٣٤٥ حصانا بخاريا وعمالة لاسين خطوطها ١٢ طولها ١٠١ كيلوميتر وعدد مزجياتها ٥٤ قوتها المحركة قوة ٢٣٢٠ حصانا بخاريا وهذه الاخيرة قد تقدم انه لم يكن فيها خط حديدي سنة ١٨٨٥

* فاذا قابلنا بين ما كان سنة ١٨٨٥ من عدد العمالات ذوات الخطوط الحديدية وعدد خطوطها وعدد الكيلوميترات الجاري فيها العمل وعدد المزجيات وقوتها وبين ما هو من ذلك سنة ١٨٩٥ اتضح لنا ان عدد العمالات سنة ١٨٩٥ اكثر بنحو ثلاث مرات وخطوطها اكثر باربع مرات ونصف وطولها الجاري فيه العمل اكبر بخمس مرات ونصف ومزجياتها اكثر بثلاث مرات ونصف وقوة هذه اكبر بسبع مرات ونصف

اخبار افريقيا الفرنسوية الغربية

اقامة الحدود بين مستعمرتي السينغال والسودان الفرنسويتين

* الفت جامعة من السيد عولان رييس الامور الوطنية في السودان والسيد نيكولون القبطان في المشاة الحاكم في المكتب الثالث من مكاتب خواص امراء عساكر احتلال السودان والسيد شدار القبطان في المشاة البحرية الحاكم على دايرة كاي وكلفت بتعيين الحدود المناسبة بين مستعمرتي السينغال والسودان الفرنسويين تنجيزا للفصل الثالث من الامر الدولي المورخ بسادس عشر شهر جوان سنة ١٨٩٥ الصادر بالخصوص في شان دايرة بوفبوك فاتمت اعمالها وعرضت حاصلها على جناب السيد شودبي الوالي العام على افريقيا الفرنسوية الغربية فعين حدود المستعمرتين كما ياتي

* اولا * خط كاي المعروف الان (مبين في خريطة دايرة كاي الموضوعة بخزانة العمل في المدينة المذكورة) الى جنوب بونتو وبهذا قد اضيف الى سينيغال ما يذكر

* ١ * الجهة الغربية من فيديماكا الى ميلقا الممتدة مع الضفة اليمنى من مستنقع كاركورو التي هي من مشمولات السينيغال

* ٢ * وطن قاي

* ٣ * البوندو ودومايو من مستنقع سانونكولي الى بونتو وهذا الاخير داخل في حد السينيغال

* وثانيا * خط ممتد مع وسط وادي فاليمي من بونتو الى ثغر عمالة فوتاديالون بالنظر الى ان ديالوكو ليس واديا مستقلا بل هو من امتداد وادي فاليمي حسب خريطة فورتين

* وانضم الى السينغال ايضا اوطان ولى وتيالى وتندا وقامو وبادو وبيلى فوندو وسيريمانا وباجـــى ودنتليا وفونيتنا وسانقالا فى الضفة اليمنى من نهر فالمى ونيوكولو وباتيارى ونصاما وكوناقى وكانتورا فى الضفة اليسرى من النهر المذكور واما ما فى ضفة وادى فاليمى اليمنى فكله للسودان وكذالك الوطن الثرى بوادى كولوم وفروصه (حسب خريطة بورتين) وفوتوفا الى ثغر فوتاديالون وقد اهتم ايضا جنـــاب السيد شـودى الوالى العام على الافريقية الفرنسوية الغربية بايصال مستعمرة السودان بما ينوبها من مجموع المكوس التى تقبضها ادارة الكمرك فى السينغال على البضايع الواردة الى السودان فاصدر امره بـــان يقدم احد اعوان ادارة الكمرك فى السينغال الى سانت لويس ليشتغل هناك مع ادارة الكمرك باحصاء مناب السودان من المكوس المقبوضة على البضايع المذكورة لخزانة السينغال

* وبسبب اضافة دايرتى بافل وبمبوك السودانيتين الى السينغال وقعت قسمة جديدة فى الدواير السينغالية وهى حسب مضمون امر جناب الوالى العام على السينغال دايرة بافل المشتملة علـى جهة كيدى ماخا المحوزة للسينغال وقوز وبادون وبلد نقو وسيرى مانا وباقى ودنتليا وفونيتنا وسنقالا ونيوكولو واما دايرة ماطم فابطلت واضيفت دمقا الى دايرة كايدى فصارت هذه محتوية على دمقا وبوسيو وفرفتا ابرلابس وايلبابس المتحدتـــان ضمتا الى دايرة بودور ومن دايرة نيـور واخرجـت اوطان اولى وكالونكادوكو وسندوقو وكنتورا وجعلت دايرة مستقلة اسمها دايرة سين ثم دايرة نيور ولا تحتوى بعد الا عـلى ريف ونيانى وسنديال وميزانيتها تبقى مضافة الى دايـرة فوندوبوقى

السودان الفرنسوى

* لما كانت تصرفات حكام الدواير والنواحى السودانية قد ازدادت تقدما واهمية اقتضى نظـر سعادة الكولونيل دوترنتيان والى قطر السودان موقتا ان يجعل لهم اعوانـــا مكلفين خصوصا باستخلاص الجبايات واحصاءات الميزانية الوطنية فاصدر امره باقامة حزب من الاعوان فى الامـــور البلدية يشتمل على معينين فى الرتب الاولى والثانية والثالثة والرابعة والخامسة ومتدربين وابرز امرا ءاخر منظما لمراتب المترجمين المشتغلين فى السودان ومعينا لمرتبهم ومحدثـــا لحزب خصوصى من المترجمين اصالة واستعارة

شهـــور العـــرب

* ان تاريخ العرب لم يزل فى الجاهلية والاسلام يعمل بشهور الاهلة وعدة شهور السنة عندهم اثنا عشر شهرا الا انهم اختلفوا فى اسمايها فكانت العرب العاربة تسميها ناتق ونفيـل وطليـق واسخ وانخ وحـلـك وكسح وزاهر ونـوط وحرف وبغش فناتق هو المحرم ونفيل هو صفر وهكذا ما بعده على سرد الشهور وكانت ثمـود تسميها موجـــب وموجر ومورد وملزم ومصـدر وهوبر وهوبل وموهـا وديمـــر ودابر وحيقل ومسبل فموجب هو المحرم وموجر صفر الا انهم كانوا يبداون بالشهور من ديمر وهو شهر رمضـــان فيكون اول شهور السنة عندهم ثم كانت العرب تسميها باسماء اخر وهى موتمر وناجر وخوان وصوان وحنتم وزبا والاصم وعادل ونايق وواغل وهواع وبرك ومعنى الموتمر انـــه يوتمر فيه بكل شىء مما تاتى به السنة من اقضيتها وناجر من النجر وهو شدة الحر وخوان فعال من الخيانة وصوان بكســر الصاد وضمها فعال من الصيانة والزبا الداهية العظيمة المتكاثفة سمى بذلـك لكثرة القتال فيه ومنهم من يقول بعد صوان زبا وبعد زبا بايدة وبعد بايدة الاصم ثم واغل وباطل وعادل ورنة وبرك فالبايدة من القتال اذ كان فيه يبيـد كثير من الناس وجرى المثل بذلـك فقيل العجــب كل العجب بين جادى ورجب وكانـوا يستعجلـــون فيه ويتوخون بلوغ الثار والغارات قبل رجب فانه شهر حرام ويقولون له الاصم لانهم كانوا يكفون فيه من القتال فلا يسمع فيه صوت سلاح والواغل الداخل على شرب ولـــم يدعوه وذلـك لانه يهجم على شهر رمضان وكان يكثر فى شهـــر رمضان شربهم الخمر لان الذى يتلوه هى شهـــور الحج وباطل هو مكيال الخمر سمى به لافراطهم فيه فى الشرب وكثرة استعمالهم لذلك المكيال واما العادل فهو من العدل لانه من اشهر الحج وكانوا يشتغلون فيه عن الباطل واما الزبا فلان الانعام كانت تزب فيه لقرب النحر واما برك فهو لبروك الابل اذا حضرت المنحر وقـــد روى انهم كانوا يسمون المحرم موتمر وصفر ناجر وربيع الاول نصار وربيع الاخر خوان وجادى الاولى حنتن وجمادى الاخرى الرنة ورجب الاصم وهو شهر مضر وكانت العـــرب تصومه فى الجاهلية وكانت تمتار فيه وتميـر اهلها وكان يامن بعضهم بعضا فيه ويخرجون الى الاسفار ولا يخافون وشعبان عادل ورمضان ناتق وشوال واغل وذو القعدة هـواع وذو الحجـة برك ويقال فيه ايضا ابروك وكانوا يسمونه الميمون ثـم سمت العرب اشهرها بالمحرم وصفر وربيع الاول وربيع الاخـر وجمـــاى الاولى وجمادى الاخـرة ورجـــب وشعبان ورمضان وشوال وذى القعدة وذى الحجة واشتقوا اسماءها من امور اتفق وقوعها عند تسميتها فالمحرم كانـوا يحرمون فيه القتال وصفر كانت تصفر فيه بيوتهم لخروجهم الى الغزو وشهرا ربيع كانا زمان الربيع وشهرا جمادى كانا يجمد فيهما الماء لشدة البرد ورجب الوسط وشعبان يشعب فيه القتال ورمضان من الرمضاء لانـه كان ياتى فيه القيظ وشوال تشيل فيه الابل اذنابها وذو القعدة لقعودهم فى دورهم وذو الحجة لانه شهر الحج وانت اذا تاملت اشتقاق اسماء شهور الجاهلية اولا ثم اشتقاقها ثانيا تبين ذلك ان بيـن التسميتين زمان طويل فان صفر فى احدهما هـــو صميم الحروب وفى الاخر رمضان ولا يمكن ذلـك فى وقت واحد او وقتين متقاربين وكانت العرب اولا تستعمل هذه الشهور على نحو ما يستعمله اهل الاسلام اما بطريق الالهام اولان العرب لم يكن لها دراية بمراعاة حساب حركات النيرين فاحتاجت الى استعمال مبادى الشهـــور لروية الاهلة وجعلت زمان الشهر بحسب ما يقع بين كل هلالين فربما كان بعض الشهور تاما اعنى ثلثين يوما وربما كان ناقصا اعنى تسعة وعشرين يوما وربما كانت اشهر متوالية تامة اكثرها اربعة وهذا نادر وربما كانت اشهـــر متوالية ناقصة اكثرها ثلاثة وكان يقع حج العرب فى ازمنة السنة كلها وهو ابدا عاشر ذى الحجة من عهد ابراهيم واسماعيل عليهما السلام فاذا انقضى موسم الحج تفرقـــت العرب طالبة اماكنها واقام اهل مكة بها فلم يزالوا يتوسعون فى معيشتهم ويجعلوا حجهم فى وقت ادراك شغلهم مـــن الادم والجلود والثمار ونحوها وان يثبتوا ذلـك عـلى حالة واحدة فى اطيب الازمنة واخصبها فتعلموا كبـس الشهـــور من اليهود الذين نزلوا يثرب من عهد شمويـل نبى بنـى اسرايل وعلموا النسى . قبل الهجرة بنحو ما يتى سنة وكان الذى يلى النسى . يقال لـه « القلمس » يعنى الشريف وقد اختلف فى اول من انسا الشهور منهم فقيل القلمس هو عدى بن زيد وقيل القلمس هـــو سرير بـن ثعلبة بـن الحارث بن مالـك بن كنانة

* وانه قال ارى شهور الاهلة ثلثماية واربعة وخمسين يوما وارى شهور العجم ثلاثماية وخمسة وستين يوما فبيننا وبينهم احد عشر يوما ففى كل ثلث سنين ثلاثة وثلاثـــون يوما وفى كل ثلث سنين شهر وكانت اذا جاءت ثلث سنيـن قدم الحج فى ذى القعدة فاذا جاءت ثلث سنين اخـــر فى المحرم وكانت العرب اذا حجت قلدت الابل النعال والبستها الجلال واشعرتها فلا يتعرض لها احد الاخثعم وكان النسى . فى بنى كنانه ثم فى بنى ثعلبة بـن مالـك بـن كنانة وكان الذى يلى ذلك منهم ابو ثمامه المالكى ثم من بنى فقيم وبنى فقيم هم النساة وهو منسى . الشهـور وكان يقوم على باب الكعبة فيقول ان الهتكم العزى قد انسات صفر الاول وكان يحله عاما ويحرمه عاما وكان اتباعهم عـلى ذلـك غطفان وهوازن وسميم وتميم واخر النساة جنادة بن عوف بن امية بن قلع بن عباد بن حذيفة بن عبد بـن فقيم وقيل القلمس هو حذيفة بن عبد بن فقيم بن عدى بن عامر بن ثعلبة بن الحارث بن مالـك بـن كنانة ثم توارث ذلـك منه بنوه من بعده حتى كان اخرهـم الذى قام عليه الاسلام ابو ثمامة جنادة وكانت العرب اذا فرغت من حجها اجتمعت اليه فاحل لهم من الشهور وحـــرم فاحلوا ما احل وحرموا ما حرم وكان اذا اراد ان ينسى . منها شيا احل المحرم فاحلوه وحـرم مكانه صفرا فحرموه ليواطيواعدة الاربعـة فـاذا ارادوا الهـدى اجتمعـوا اليـه فقال اللهم انى لا اجاب ولا اعاب فى امـــرى والامر لما قضيت اللهم انى قد احللت دماء المحلين من طـــى وخثعـــم فاقتلـوهـم حيـث ثقفتـمـوهـم اى ظفرتـم بهـم اللهم انـــى قـــد احللـت احـد الصفـريـن الصفر الاول وانسات الاخر من العام المقبل وانما احـــل دم طى . وخثعم لانهم كانوا يعدون عـلى الناس فى الشهر الحرام من بين جميع العرب وقيل اول من انسا سرير بن ثعلبة وانقرض فانسا من بعده ابن اخيه القلمس واسمه عدى بن عامر بن ثعلبة بن الحارث بـن كنانة ثـم صار النسى . فى ولده وكان اخرهم ابو ثمامة جنادة وقيل عوف بن امية بن قلع عن ابيه امية بن قلع عـــن جده قلع بن عباد عن جدابيه عباد بن حذيفة عن جد جـده حذيفة بن عبد بن فقيم وكان يقال لحذيفة القلمس وهـو اول مـــن انسا الشهور على العرب فاحل منها ما احل وحـــرم ما حرم ثم كان بعد عوف المذكور ولده ابو ثمامه جنادة بن عوف وعليه قام الاسلام وكان ابعدهم ذكرا واطولهـم امدا يقال انه انسا اربعين سنة ولهم يقول عمير بن قيس جذل الطعـان يفتخـر

* وأى الناس لم يسبق بوتر * واى الناس لم يعلك لجاما *
* السنا الناسيين على معد * شهور الحل نجعلها حراما *

(بقيته للقابل)

ملحق لما تقدم

وصف قطر تنبكتو

اوطان قطر تنبكتو

* اوساكاناوال فى الجنوب الغربى بين بحيرة تاكاجى ويسابر وبحيرة تندا وسكانها بوله وبامبارا وتوارق المايلين الى الاستقرار

* سوبوندو ساميا فى الجنوب الغربى بين بحيرة تاكاجى وبحيرة نورو ويسابر واهلها بوله رماة لاغيرهم

* تيوكى بين بحيرة نورو وفاتى ويسابر وسكانها بوله رمـاة

* كيلى فى الغرب بين بحيرة فاتى والفرع الغربى من بركة قوندام ونهر نيجر وقاطنوها قبايل ناجعة مختلفـة الانساب

* كيسو هى وطن تنبكتو الخيفى فسكان تنبكتو يزرعـون فيها حبوبهم بواسطة عبيدهم وكان عرش تنقريفيف التارقى يسكنها فى غالب الاوقات وهو الحاكم اذ ذاك على تنبكتو

* فيتوكا فى الجنوب بين ضفتى باراسا وهى كثيرة السكان والخصب

* قورما او اريبيندا (كلمتان احداهما سونغية والاخرى عربية معناهما بلد على ميمنة نهر) يحدها شمالا نهر نيجر وغربا بركة سارايامو ومـــا امتد منها نحو كانيوما وجنوبا هومبورى وليس لها حد معين من جهة الشرق وهى ناحية وسطها خصيب لا فى الغاية كخصـب صقع هاريبونـــو وسكانها بطول بركة سارايامو كثيرون مـن البوله الفلاحين وهى مجال ناجعة عربية الاصل وقبيلة ايربقانان التارقية

* ازاواد ضاحية واسعة بين معادن ملح تاودنى فى الشمال ومبروك فى الشرق وتنبكتو فى الجنوب والعكلا فـى الغرب وكلها قفار خالية يجولها البرابيش ويقطعها مـــن الشمال الى الجنوب الطريق الذاهب من اراوان الى تنبكتو الذى تسلكه كل قافلة تاتى مدينة تنبكتو

(انتهى)

اعـــلام للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعـة فونتانـة وشـركـايـه تراها مخبرة للجميع بانها قد تممت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذى الفه السيد الـكماندانت رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايريه والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهـو موضوع لتيسير تعلـم اللسان الفرنساوى لفظا وكـتـابـة وانه يشتمل على ٢٨٦ صفحة

* ليكن فـى علم المشتركيـن فـى ورقة المبشر ان من ينقض اجل اشتراكه فى اخير شهر فيفرى فليعزم بتجديد الاشتراك كى لا ينقطع عنه

الجزاير فى مطبعة فيير فونتانا وشركايه

* افرا في اخير مادة من اعلان بيع دلول عبد القادر بفضاء صالح تلاغ المدرج في الصحيفة الرابعة من مبشر يوم ٢٢ فيفري ما صورته اعلامات وفعت يوم ١٥ جنفي ١٨٩١ عوضا من ١٥ جنفي ١٨٩٠ واما التواريخ الاخرى فهو ١٨٩٠ عوضا من ١٨٩٥

اعلام للمسلمين الراغبين في تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان بكمال الانسان الذي الفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكري وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوي لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صحيفة

* فلاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتحقق ذهنه مافيمته في المطبعة فهي ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما K

* فهرسة مفصلة المختصر سيدي خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالصحيفة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير في العلوم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام وكلها الشرع والترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة حينا في نسخة سيدي خليل المطبوعة ببلد باريس ويستفاد منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف ٥٠ س وفي البوسطة ٨ ف F

ادارة الولاية الجزايرية

قانون حج البيت

منقول من ورقة المبشر الرسمية

ثمنها فرنك و ٥٠ سنتيما وفي البوسطة فرنك و ٦٠ س

بمطبعة فونطانة وشركاية G

الشريعة الاسلامية

الامر المادون للقضاة الانتقال للاسواق التي بقسمهم الشرعي مع جريدة الاسواق بحسب كل قسم

ثمنه بالقلم الفرنساوي والعربي فرنكان اثنان وفي البوسطة فرنكان وخمسة سانتيما

بمطبعة فونطانة وشركايه N

المقامة البخشيشية للعلامة المرحوم احمد فارس موسى الجوايب

ثمنه فرنك وفي البوسطة فرنك و ٥ سنتيمات D

* قصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلي الزيبق المصري انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد ارنو ترجمان عسكري وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه في تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه فرنك وخمسون سانتيم وفي البوسطة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه L

قانون الدولة المورخ ٢٢ ديسمبر سنة ١٨٨٨

* المتضمن شان تسجيل رسوم القضاة واحكامهم لدى ادارة الدوميين مع رسالة الوالي المورخة ٣٠ مارس ١٨٨٩ الموضحة لكيفية العمل بالتسجيل المذكور

* الحوالة المعبر عنها ماندة للسادات المترجمين لدى محاكم الصلح

ثمنها ١ ف ١٥ وفي البوسطة ١ ف ٢٠ A

* الشريعة المورخة في ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ في شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

* الدخول في حماية الجنسية الشريعة المورخة في ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ في شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثاني من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

اعلام

* ليكن في علم الجميع ان سيد فيشر والسيد رويز الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان في ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والاصلي والاوزاغ والافاعي والاحناش وما شاكلها اوما كان من عموم ما يصدق ويطلق عليه انه من جنس ما ذكروما دعاهما الى طلب ارسالها لهما الاحب الاطلاع على هية خلقتها ولعلم بكنه صورها ولهذ تراهما يرومان من قاطني بواطن الضواحي الجزايرية سواء في ذلك الافرنج والمسلمون ان يمنوا عليهما ببعث ما امكن لهم جووه مما اوصى اليه لا بوجه المكارمة فقط بل على سبيل المعاوضة والمجازة بحيث متحد ما بعضها بعضا بانه يمكن له باذا احد حصل على عدة منها وفعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينه لهما عدد المبعوث في الصناديق من اي ونوع كان حال فالمرجو من السادة الاميا والمتصرفين بالبلدان المتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين الطرفين من حيثية البعث وقبض الاجر ودفعه ولاريب في ان كل مدعو مجيب

وان املنا لايخيب اذانه ليس في سيرنا الاعين الاخبار ونفس الاعلام بما كونه العامل المختار في الاقطار الجزايرية ولم يكن في حسباننا ولن يطرف تخميننا الا تحليد ذكر معرغ ودنا الذي هوكل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليقة وعجايب نور الطبيعة هذا ماتكنه قوالب الاسرار

ان كل من اتصلت بهما منه عدة من مرغوبهما الاوله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك في جانبه من اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوايين لتلك الحيوانات دراية كيفية تقييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد القبض عليها نتلافاه بمعرفة الصنيع الذي يقيه من كل ما يتوقعه منها وان كان معلوما عند الجل غير عويص المدرك فنقول ان اسهل طرق حبسها حتى تصل الى ذويها هي ان القابض يسجنها في صناديق من العوذات ثقب عديدة او يسيرة ولوثقبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعل فيه ما شاء من كلا اوتبن اونجارة اوما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة احاد من نوع

قد علم القرا من جملة ما يشتمل به في مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبير فونتانة وشركايه بالزقاق المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التي يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والقازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والفايمات وبطاقات التزويج والوفات والدفاتر من كل صنف

ليكن في علمهم ايضا انه ثم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الباهرون حسبما يدرى مما سيذكر

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٥ ثمنا ٥٠ س وفي البوسطة ٥٥ س

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

قانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية في كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث في البوسطة فهو ف و ١٠ سنتيما B

قانون الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها في المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفي البوسطة فرنك وستون سانتيما E

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ في شان تنفيذ امر السيناتوس كونسولت المورخ في ٢٢ افريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ افريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر في شان الاعمال المتضمنة بالقانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث في البوسطة ف و ٥ س G

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفي البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثاني والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيي دوليناج

قابض التسجيل ببجايه

عربها

السيد علي بن محمد اكلي

الترجمان الشرعي ببجايه

ثمنه ٥ فرنك وفي البوسطة ٥ فرنك و ١٠ سنتيمات H

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,